

NACIONES UNIDAS
Asamblea General
QUINCUAGÉSIMO QUINTO PERÍODO DE SESIONES
Documentos Oficiales

SEGUNDA COMISIÓN
23^a sesión
celebrada el martes
24 de octubre de 2000
a las 15.00 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 23^a SESIÓN

Presidente: Sr. ESCANERO (México)
(Vicepresidente)

SUMARIO

TEMA 100 DEL PROGRAMA: MUNDIALIZACIÓN E INTERDEPENDENCIA (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, *y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.2/55/SR.23
3 de abril de 2001
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Se declara abierta la sesión a las 15.10 horas.

TEMA 100 DEL PROGRAMA: MUNDIALIZACIÓN E INTERDEPENDENCIA (continuación)
(A/55/381, A/55/75-E/2000/55, A/55/74, A/55/133-S/2000/682, A/55/139-E/2000/93,
A/55/157-E/2000/101, A/55/257-S/2000/766, A/55/260-E/2000/108, A/55/309,
A/55/310, A/55/375 y A/55/473)

1. El Sr. LOH (Singapur) dice que la revolución de las tecnologías de la información y de las comunicaciones no sólo enriquece a los ricos sino que también, de una manera discreta, ayuda a algunos de los pobres. Las descripciones de los éxitos obtenidos en los países en desarrollo se han publicado en sitios de la Web, como www.netaid.org, puesto en marcha por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y Cisco Systems, y www.iicd.org, el Instituto Internacional para las Comunicaciones y el Desarrollo de los Países Bajos, cuya finalidad es potenciar la capacidad de las personas para luchar contra la pobreza extrema y ayudar a los países en desarrollo a aprovechar esas tecnologías para el desarrollo sostenible, respectivamente. En el segundo de esos sitios de la Web se publicó un artículo sobre una mujer de una aldea de Uganda que había puesto en marcha una iniciativa para luchar contra el síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA) y, para financiarla, había creado una organización denominada Sapphire Women, que comercializaba a través de la Internet cestos manufacturados por las mujeres de la aldea; otro artículo se refería a una joven mujer divorciada que se ganaba la vida transcribiendo las notas médicas de doctores de los Estados Unidos, que podían transmitirse gracias a las tecnologías de la información.

2. Gracias a la Internet fue posible que las organizaciones de socorro de Washington se pusieran en contacto en un plazo de horas, y no de semanas, con las comunidades hondureñas asoladas por el huracán Mitch; agricultores de Jamaica y grupos de mujeres del Camerún y de Gambia pueden acceder a información acerca de tecnologías apropiadas para el medio ambiente en centros telemáticos de la comunidad; y se están reduciendo las tasas de abandono escolar en el Perú, particularmente en los barrios más pobres de Lima. Las personas de los países en desarrollo también tienen acceso a los sitios en la Web del Agricultural Network Information Centre (www.cornell.agric.org) y de la Health Network (www.health.net.nz). La corriente de información no es unidireccional, sino que promueve el diálogo y el intercambio de información mediante el correo electrónico y los espacios de tertulias regionales en Asia, Europa, África y América Latina.

3. La delegación de Singapur celebra el establecimiento de un grupo de tareas del Grupo de los Ocho encargado de intensificar el acceso a la Internet y ayudar a superar la brecha digital, así como la iniciativa del Secretario General que lleva el nombre de Servicio de Tecnología de la Información de las Naciones Unidas (UNITeS), en cuyo marco voluntarios de todo el mundo ayudan a habilitar a los pobres para que puedan utilizar las tecnologías de información. Para concluir, el orador exhorta a la comunidad internacional a aprovechar las tecnologías de la información y de las comunicaciones en sus esfuerzos por lograr el objetivo establecido en la Cumbre del Milenio de reducir a la mitad la pobreza para el año 2015.

4. El Sr. SHEN Guofang (China) lamenta la desestabilización de muchos países en desarrollo, particularmente las economías pequeñas y vulnerables de África y los países menos adelantados, y la brecha creciente entre los niveles de ingresos de las naciones más ricas y las más pobres (una proporción que actualmente es de 74 a 1) en la era de la mundialización. La única forma de que la mundialización beneficie a todos los países y a todos los pueblos del mundo consiste en regularla mediante una estrategia rectora eficaz y coordinada y en reformar el actual sistema económico mundial. Las Naciones Unidas tendrían una función decisiva que desempeñar en este proceso.

5. Un elemento importante de esta reglamentación sería la reforma del actual sistema comercial y financiero multilateral, que debe tener un carácter abierto, equitativo, basado en normas, previsible y no discriminatorio, tal como se reiteró en la Declaración del Milenio de las Naciones Unidas (A/RES/55/2, párr. 13). Para conseguirlo es necesario intensificar la coordinación de las políticas, promover la cooperación y centrar más la atención en las necesidades de los países desarrollo. Un requisito importante sería la participación plena y efectiva de los países en desarrollo en el aspecto de adopción de decisiones de la actividad de reforma. El examen intergubernamental internacional de alto nivel de la financiación para el desarrollo debería generar resultados orientados a la acción con ese fin, y su proceso preparatorio debería incluir aportaciones de las instituciones de Bretton Woods y de la Organización Mundial del Comercio (OMC). En una era de interdependencia, los países en desarrollo deben aplicar políticas nacionales adecuadas para promover la erradicación de la pobreza y el desarrollo sostenible; a su vez, la comunidad internacional debe crear un entorno que potencie a los países en desarrollo, particularmente con respecto a los recursos financieros, el comercio y la ciencia y la tecnología.

6. A fin de salvar la brecha digital, la comunidad internacional debe crear un entorno externo que promueva el acceso de los países en desarrollo a las tecnologías de la información para el desarrollo. La delegación de China espera que las Naciones Unidas otorguen la máxima prioridad al fomento de la tecnología de la información en apoyo del desarrollo y desempeñen un papel puntero para ayudar a los países en desarrollo a obtener acceso a la tecnología de la información. Su delegación reconoce la labor realizada hasta la fecha a ese respecto por diversos órganos del sistema de las Naciones Unidas y apoya las propuestas que figuran en el informe del Secretario General, en particular con respecto al fortalecimiento de la infraestructura y el mejoramiento de las capacidades de los países en desarrollo en materia de tecnologías de la información y de las comunicaciones.

7. El Sr. ANDREWS (Nueva Zelanda) dice que, por ser una isla apartada de los centros del comercio mundial, Nueva Zelanda se beneficia mucho de la tecnología de la información y de las comunicaciones y participa activamente en las transacciones internacionales. Hay que hacer todo lo posible para lograr una distribución equitativa de los beneficios de esas tecnologías. Actualmente, el 90% de los usuarios de la Internet viven en países industrializados, mientras que los habitantes del África subsahariana representan tan sólo el 0,1%. Las oportunidades generadas por la revolución de las tecnologías de la información y de las comunicaciones en los terrenos del empleo, la educación, la salud y la protección del medio ambiente pueden ayudar a los pequeños Estados insulares en desarrollo de la región del Pacífico a superar su aislamiento y las limitaciones de sus pequeños mercados internos. La delegación de Nueva Zelanda apoya las

/...

recomendaciones que figuran en la declaración ministerial aprobada recientemente por el Consejo Económico y Social, particularmente la recomendación relativa a establecer un grupo de tareas sobre las tecnologías de la información y de las comunicaciones, lo cual facilitaría las relaciones de colaboración entre el sector público y el sector privado que son necesarias para llevar los beneficios de la mundialización y de la tecnología de la información al mundo en desarrollo. Sin embargo, el orador advierte que esas tecnologías no deben convertirse en otra innovación que intensifique la división y la desigualdad, sino en algo que ayude a mejorar la vida de las personas.

8. Nueva Zelanda, que es un país relativamente aislado cuyos ingresos de exportación dependen mucho del sector agrícola y del acceso a los mercados de los países desarrollados, es muy consciente de la necesidad de cooperación y de consenso a nivel mundial para afrontar varios retos modernos, y de integrar las normas relativas al medio ambiente, a los derechos humanos y a las relaciones laborales en la adopción de decisiones internacionales. Su delegación apoya firmemente el llamamiento hecho en la Declaración del Milenio a favor de un compromiso renovado con un sistema comercial y financiero multilateral abierto, equitativo, basado en normas, previsible y no discriminatorio (A/RES/55/2, párr. 13) y, en este contexto, propugna una nueva ronda de negociaciones comerciales multilaterales para lograr una mayor liberalización del comercio, adoptar unas normas justas que rijan el comercio multilateral y mejorar la participación de los países en desarrollo en el sistema comercial multilateral, incluso eliminando las políticas proteccionistas, que cuestan a los exportadores de los países en desarrollo unos 700.000 millones de dólares al año, y fortaleciendo el sistema financiero internacional. Igualmente importante es asegurar que la mundialización fomente algunas normas laborales básicas, la protección del medio ambiente y los derechos humanos, y que las mujeres participen en su gestión. A ese respecto sería útil un análisis de género del proceso de mundialización y de sus efectos. Por último, el orador subraya la importancia de superar la brecha Norte-Sur y de establecer relaciones de colaboración con destacados agentes no gubernamentales que intervienen en la mundialización, como las instituciones económicas internacionales, el sector privado y la sociedad civil.

9. El Sr. ADAWA (Kenya) dice que la mundialización ha hecho que muchas economías en desarrollo, particularmente las del África subsahariana, sean cada vez más inestables y vulnerables a trastornos externos negativos. Para lograr que los países en desarrollo también puedan recoger los beneficios de la mundialización y la interdependencia, la comunidad internacional debe promover la democratización de la adopción de decisiones económicas a nivel internacional; el examen global de las cuestiones del comercio, las finanzas y el desarrollo por las instituciones internacionales; la reforma del sistema financiero internacional; y un mayor acceso de los países en desarrollo a los recursos, los mercados y la ciencia y la tecnología.

10. A fin de crear un entorno internacional propicio y una auténtica colaboración mundial para el desarrollo, será necesario fortalecer las actuales corrientes financieras bilaterales, multilaterales y privadas, las inversiones y el comercio; mantener la estabilidad internacional y nacional; y afianzar el proceso de democratización de las relaciones internacionales. A ese respecto sería fundamental un sistema comercial multilateral abierto, basado en normas, equitativo, estable, no discriminatorio, transparente y previsible, que asignara

un trato preferente a los débiles y vulnerables. Las Naciones Unidas y las instituciones de Bretton Woods deberían proporcionar recursos financieros nuevos y adicionales a los países en desarrollo, particularmente los del África subsahariana, y la comunidad internacional debería cancelar la deuda externa; cumplir el objetivo acordado de dedicar el 0,7% del producto nacional bruto a la asistencia oficial para el desarrollo, con un 0,15% adicional destinado a los países menos adelantados; incrementar las corrientes de inversión extranjera directa para el desarrollo; eliminar todas las barreras comerciales para recibir las exportaciones de los países en desarrollo; prestar asistencia financiera para el fomento de la capacidad científica y tecnológica en los países en desarrollo; contribuir a erradicar la pobreza, el analfabetismo, el paludismo y el virus de inmunodeficiencia humana (VIH/SIDA); hacer frente a los efectos de los conflictos internos y externos en el desarrollo; luchar contra la degradación del medio ambiente; y suministrar socorro en casos de desastre.

11. Las Naciones Unidas tienen un papel decisivo que desempeñar en la promoción de la cooperación multilateral para el desarrollo mediante unas auténticas relaciones de colaboración, y las principales instituciones comerciales y financieras multilaterales deben tener en cuenta sus políticas. La delegación de Kenya apoya totalmente la racionalización y armonización de diversas iniciativas y programas de las Naciones Unidas sobre el desarrollo de África. Para concluir, los aspectos negativos de la mundialización han hecho más urgente que se establezca un nuevo orden económico internacional. Con ese fin, los países en desarrollo deben intervenir plenamente en la adopción de decisiones económicas a nivel internacional, incluida la reforma del sistema comercial y financiero multilateral.

12. La Sra. TADDEI (San Marino) señala que, desde el período de sesiones de la Organización Mundial del Comercio celebrado en Seattle, la opinión pública ya no permanece en silencio con respecto a las cuestiones económicas internacionales, y que sus prioridades reflejan efectivamente las de los órganos intergubernamentales: la erradicación de la pobreza, el alivio de la deuda y la protección del medio ambiente. Al mismo tiempo, el sector privado y la sociedad civil, incluidas las organizaciones no gubernamentales, las instituciones religiosas y los sindicatos, desempeñan un papel mucho más destacado en la labor del Banco Mundial.

13. En vez de augurar su desaparición, la mundialización debe ofrecer mayores oportunidades a los pequeños países dispuestos a asumir la responsabilidad de introducir los cambios necesarios y de aplicar las normas pertinentes para mejorar su competitividad. Todos los Estados, independientemente de su tamaño, deberían poder participar en las deliberaciones encaminadas a establecer unas normas nuevas y transparentes. En conclusión, las culturas y estilos de vida particulares de las naciones y las regiones no deben ser eliminados por el proceso de mundialización.

14. El Sr. VALDÉS (Chile) dice que la mundialización y la interdependencia afectan la naturaleza de las relaciones externas de todos los países e incluso la vida diaria de las personas. En Chile, las transformaciones tecnológicas que acortan las distancias y permiten comunicaciones instantáneas son vistas como factores positivos para el desarrollo económico y social. La revolución de las tecnologías de la información y de las comunicaciones favorece el desarrollo de sociedades abiertas y puede ser una salvaguardia efectiva y valiosa de los

/...

derechos y libertades fundamentales, ya que hoy no es posible alegar ignorancia de lo que está sucediendo en otros lugares. La nueva situación coloca a la comunidad internacional en una posición única para promover una verdadera política de defensa y promoción de los derechos de las personas. Ya no es posible, ni política ni moralmente, no reaccionar y dejar de amparar a los afectados.

15. Otro aspecto de la mundialización y la interdependencia es la densidad de los intercambios comerciales y financieros entre las naciones. Esta es una oportunidad especial para países pequeños como Chile, que ha abierto su economía y busca insertarse en la economía mundial, utilizando sus ventajas comparativas y, en poco más de 10 años, ha logrado duplicar el tamaño de la economía y reducir drásticamente la pobreza. La experiencia de Chile confirma que la mundialización económica es una fuente de oportunidades.

16. La mundialización también es un importante factor cultural; los viajes y las comunicaciones a través de la Internet deben servir para promover un verdadero diálogo de civilizaciones, ampliar el horizonte de las personas y promover la tolerancia y el enriquecimiento personal. Al mismo tiempo que se reconoce que la mundialización también puede provocar la uniformidad cultural y amenazar las tradiciones locales regionales, Chile cree que se debe asumir este desafío con esfuerzos de inversión en educación.

17. Chile está presente en todos los frentes: en la perfección de los estatutos regionales y universales para defender los derechos humanos y la democracia; en la promoción del libre comercio a todos los niveles; y en la lucha por un mundo de tolerancia y mutuo respeto de las diversas tradiciones culturales en una sociedad mundial abierta.

18. Si bien es cierto que la mundialización puede originar mayores desigualdades, apostar por la mundialización no significa aceptar la ley de la selva o la anarquía. La mundialización no tendrá un rostro humano si no se establecen normas e instituciones mundiales capaces de regularla en sus distintos planos, que incluyen las finanzas, la tecnología, el medio ambiente y el comercio.

19. La voluntad política necesaria para reducir las desigualdades, la inestabilidad y las crisis que trae consigo la mundialización sólo puede nacer de los Estados Miembros de las Naciones Unidas. De conformidad con lo decidido en la Cumbre del Milenio, hay que regular la mundialización de manera que pueda beneficiar a todos, en particular a los más desfavorecidos. Ello requiere un consenso internacional amplio. La comunidad internacional no puede cometer el error de permitir que un grupo pequeño y exclusivo de naciones defina las normas e instituciones reguladoras. Se reconoce el valor de las opiniones de los países desarrollados, pero se requiere una buena gobernabilidad internacional.

20. La Asamblea General debe crear un espacio donde todos puedan participar en la definición del nuevo mundo. La Asamblea General, que goza de la legitimidad política necesaria, tiene una gran responsabilidad de preservar y extender los beneficios de la mundialización para todos, mediante la búsqueda de consensos amplios respecto de las políticas y estrategias comunes necesarias para promover un proceso de mundialización caracterizado por la inclusión y que todos reconozcan como equitativo, en el cual las personas ocupen el primer lugar.

21. La delegación de Chile apoyará todas las acciones conducentes a promover una mundialización inclusiva y humanista. Apoyará medidas que busquen fortalecer la labor de las Naciones Unidas en ciencia y tecnología, teniendo en cuenta la necesidad de eliminar la brecha digital; y asimismo, favorecerá nueva ronda de negociaciones comerciales que tenga como especial objetivo incorporar a los países en desarrollo al comercio mundial. Por último, las Naciones Unidas deben cumplir su papel de promoción del desarrollo y de resguardo de la equidad en la economía mundial al promover un evento internacional importante en materia de financiamiento del desarrollo.

22. El Sr. KOBAYASHI (Japón) dice que la fuerza que impulsa la mundialización es la tecnología de la información, la cual ha hecho posible que los usuarios individuales y del sector privado participen directamente en las actividades económicas mundiales y que los países en desarrollo busquen el crecimiento económico saltando etapas tecnológicas. Si bien el sector privado tiene la responsabilidad principal del desarrollo y la promoción de la tecnología de la información, las organizaciones del sector público también tienen un papel decisivo que desempeñar, entre otras cosas estableciendo las leyes, los sistemas y las políticas pertinentes; desarrollando la infraestructura material necesaria para el desarrollo de la tecnología de la información; e integrando la tecnología de la información en su propia labor. Además, los países en desarrollo deben tomar la iniciativa de promover la tecnología de la información dentro de sus propias fronteras y utilizarla como medio de conseguir sus objetivos políticos en los terrenos de la erradicación de la pobreza y del desarrollo económico y social. A este respecto el compromiso y el liderazgo a los niveles políticos más altos es indispensable.

23. Es necesario superar la brecha digital para que todos los países puedan gozar de las ventajas de la mundialización. Concretamente, los países desarrollados pueden asistir a los países en desarrollo en sus intentos de promover la tecnología de la información mediante transferencias de tecnología, desarrollo de infraestructuras, asesoramiento en materia de legislación y políticas encaminadas a atraer inversiones y capacitación de los usuarios. El Japón está elaborando un paquete amplio de medidas de cooperación consistente en fondos públicos en forma de asistencia oficial para el desarrollo y de otro tipo, con miras a suministrar un total de 15.000 millones de dólares para el desarrollo de la tecnología de la información en los países en desarrollo durante un período de cinco años. Este paquete destaca cuatro dimensiones de política, a saber, la asistencia intelectual para el fomento de las políticas y los sistemas; el fomento de la capacidad humana mediante la formación y la educación; la infraestructura y el establecimiento de redes; y la utilización de la tecnología de la información en la asistencia para el desarrollo.

24. Las Naciones Unidas pueden ayudar a los países en desarrollo en sus esfuerzos por promover la utilización de tecnologías de la información al mismo tiempo que movilizan esas tecnologías en sus actividades operacionales. Además, las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales pertinentes pueden participar en la formulación de normas internacionales relativas a la seguridad en el ciberespacio. Los países en desarrollo y los países desarrollados, junto con las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales pertinentes, pueden seguir fortaleciendo su cooperación y su sinergia de forma que todas las personas lleguen a gozar de los beneficios de la mundialización superando la

brecha digital y haciendo el mejor uso posible de la tecnología de la información.

25. El Sr. KLOPOTOWSKI (Polonia) dice que la mundialización se ha convertido en una palabra de moda para describir la aparición de un mundo que ya no está constituido por Estados nacionales relativamente independientes y vagamente relacionados sino en un sistema estrechamente integrado e interconectado electrónicamente, en el que las decisiones económicas nacionales deben tener en cuenta factores internacionales. El reto consiste en asegurar que los importantes beneficios económicos potenciales de ese proceso dinámico se distribuyan equitativamente dentro de los países y entre ellos. La mundialización todavía no es realmente mundial; sus beneficios se limitan aún a los países que han podido desarrollar suficientemente su infraestructura institucional y material y crear un entorno económico atractivo. De un total de 644.000 millones de dólares en inversión extranjera directa en 1998, los países desarrollados habían recibido el 71,5%, los países en desarrollo el 25,8% y los países con economías en transición el 2,7%. Por lo tanto, existe el peligro real de que una parte considerable del mundo quede todavía más marginada. Para que pueda mantenerse el apoyo a la política de apertura y liberalización financiera en el mundo en desarrollo, la mundialización no debe provocar un mayor empobrecimiento y una mayor marginación de los países pobres. De lo contrario, cada vez generará más disensión.

26. La mundialización intensifica las presiones competitivas y puede perjudicar a determinados sectores y regiones y provocar trastornos sociales y perturbaciones políticas. La creciente interdependencia económica hace que las economías nacionales sean vulnerables a trastornos externos, incluido el contagio financiero y las crisis monetarias. La televisión por satélite y la Internet pueden tener efectos adversos en la cohesión social socavando los valores tradicionales y modificando las pautas de conducta de las comunidades locales. La diversidad de los retos que plantea la mundialización pone de manifiesto las deficiencias de las instituciones mundiales y subraya la necesidad de una cooperación mundial más eficaz que esté centrada en una mejor gestión de la interdependencia mundial. Para que la mundialización pueda hacer realidad su enorme promesa de instrumento eficaz para el desarrollo, el enfoque aplicado por la comunidad internacional a ese fenómeno no debe limitarse exclusivamente a los mecanismos económicos y financieros concebidos para ampliar el alcance de los mercados económicos mundiales, sino que también debe tener en cuenta los efectos complejos de la mundialización económica en la vida social y política de las naciones.

27. Unas sólidas instituciones estatales son indispensables, ya que ellas determinan la capacidad de los Estados para lograr una integración eficaz en la economía mundial. El buen gobierno también es un factor decisivo para lograr que aumenten las corrientes de capital privado hacia los países en desarrollo y para movilizar los recursos financieros internos para el desarrollo. Además, aparte de una buena política macroeconómica, se requieren reformas estructurales. Esas reformas deben abarcar, entre otras cosas, la creación de instituciones financieras y económicas eficaces, la eliminación de la corrupción, el establecimiento de instituciones democráticas, el respeto de la propiedad privada y el establecimiento de un poder judicial independiente.

28. La tecnología de la información y de las comunicaciones es uno de los principales motores de la mundialización. No hay duda de que esas tecnologías crean importantes ventajas económicas y sociales y que las nuevas tecnologías estimulan el progreso científico y enriquecen las opciones humanas. Sin embargo, si bien la educación en tecnologías de la información y de la comunicación es necesaria, la educación tradicional sigue siendo fundamental.

29. El Sr. AMAZIANE (Marruecos) dice que la brecha digital entre los países del Norte y los países del Sur debe cerrarse. Los países industrializados, que representan tan sólo el 15% de la población mundial, tienen el 88% de usuarios de la Internet. El hecho de que el 80% de los sitios en la Web utilicen el inglés, aunque sólo hable ese idioma menos del 15% de la población mundial, hace que el acceso a ella sea aún más difícil. Existe acuerdo sobre la importancia de la tecnología de la información y de las comunicaciones para el desarrollo de los países en desarrollo. Además, los órganos, organismos y fondos de sistema de las Naciones Unidas están utilizando cada vez más las tecnologías de la información y de las comunicaciones para el fomento de la capacidad nacional y ejecutan proyectos piloto en los que se aplican esas tecnologías. No obstante, aunque su delegación acoge con satisfacción las distintas iniciativas adoptadas en ese campo por el sistema de las Naciones Unidas, habría preferido recibir información sobre los compromisos financieros hechos al respecto a fin de poder evaluar el alcance de esas iniciativas.

30. En cualquier caso, el orador confía en que la comunidad internacional apoye vigorosamente los programas de tecnología de la información y de las comunicaciones de los organismos de las Naciones Unidas y la aplicación de las recomendaciones del Secretario General sobre la transferencia de esas tecnologías a los países en desarrollo. Es obvio que habrá que movilizar rápidamente los recursos financieros necesarios.

31. Para progresar efectivamente en cuanto al sistema económico, financiero y comercial internacional hay que permitir la participación de los países en desarrollo, con arreglo a principios de transparencia y democracia, en los mecanismos internacionales de adopción de decisiones en la esfera económica, a fin de que esos países puedan manifestar sus inquietudes e intereses. Además, debe haber una supervisión multilateral de las políticas macroeconómicas de las principales potencias económicas para asegurar que sus decisiones no perjudiquen los intereses vitales de otros países y garantizar que el costo de las crisis financieras se distribuya equitativamente entre los distintos agentes. Por último, debe liberalizarse el comercio internacional de los productos de los países en desarrollo de interés para la exportación y hay que eliminar los obstáculos que impiden que esos países gocen de las ventajas comparativas que tienen en varios sectores. La delegación de Marruecos espera que el proceso que ya está en marcha ofrezca a la comunidad internacional la oportunidad idónea para adoptar decisiones audaces que permitan crear una mayor equidad en las relaciones económicas internacionales.

32. El Sr. VENCEL (Eslovaquia) recuerda que muchas delegaciones se han referido a la mundialización como una espada de doble filo que aporta oportunidades inauditas para el crecimiento económico pero que aumenta las disparidades entre los países desarrollados y los países en desarrollo. Las Naciones Unidas tienen la tarea de cerrar la brecha digital y ayudar a los países en desarrollo a compartir los beneficios de la revolución de la información. El mismo concepto

de potenciar a los débiles para que desarrollen sus capacidades debe aplicarse a la asistencia internacional para el desarrollo, y el orador apoya plenamente la iniciativa del Secretario General sobre el Servicio de Tecnología de la Información de las Naciones Unidas.

33. Es indispensable que la comunidad internacional otorgue prioridad a las necesidades de los países menos adelantados. Las iniciativas internacionales en ese ámbito deben basarse en un inventario a nivel de todo el sistema de las tecnologías de la información y de las comunicaciones, así como de las actividades conexas emprendidas por entidades de las Naciones Unidas y otros foros. Entonces la comunidad internacional podría decidir cuáles son las prácticas óptimas y prestar servicios de asesoramiento para formular políticas de inversión extranjera directa y para atraer tecnologías innovadoras de la información y de las comunicaciones.

34. Para tener éxito en el logro de ese objetivo común es necesario movilizar a todos los agentes posibles de una forma más coordinada a nivel internacional, regional y local. El grupo de tareas que se establecerá bajo la dirección del Secretario General y el fondo que se ha propuesto contribuirán a una mayor coherencia política entre los fondos y organismos de las Naciones Unidas.

35. El orador encomia a las organizaciones internacionales del sistema de las Naciones Unidas, en particular las comisiones regionales, por su labor encaminada a superar la brecha digital, en particular para afrontar las deficiencias en cuanto a infraestructuras, educación, fomento de la capacidad, inversión y conectividad en los países en desarrollo y los países en transición.

36. La tecnología y los recursos que potencialmente están disponibles para resolver esos problemas no siempre llegan a las zonas donde más se necesitan. La falta de infraestructura humana y material básica y las escasas perspectivas de rendimiento del capital privado son algunos de los principales obstáculos.

37. En un marco de cooperación ampliado, todos los socios, incluidos el sector privado, las organizaciones de la sociedad civil y las autoridades locales, podrían participar en el logro de una distribución más justa del potencial de la mundialización.

38. El Sr. ZUFFRI (Brunei Darussalam) dice que el fomento de los recursos humanos para las tecnologías de la información y de las comunicaciones es extraordinariamente importante para obtener resultados óptimos del proceso de mundialización. Por lo tanto, los países deben dotar a sus poblaciones de lo necesario para aprovechar las oportunidades existentes invirtiendo en programas de educación. Sin embargo, no basta con eso. También se necesita una cooperación internacional más firme para promover el desarrollo en el contexto de la mundialización y la interdependencia. Las Naciones Unidas ocupan una posición única para lograrlo. A ese respecto, el orador encomia al Consejo Económico y Social por haber dedicado su serie de sesiones de alto nivel de julio de 2000 al tema "El desarrollo y la cooperación internacional en el siglo XXI: la función de las tecnologías de la información en el contexto de una economía mundial basada en el saber". También acoge con satisfacción el establecimiento de un grupo de tareas sobre la información y las comunicaciones.

39. El orador insta a los países desarrollados a que participen activamente en el suministro de la asistencia necesaria a todos los países que la requieran e insta a las Naciones Unidas a que contribuyan a lograr que todos se beneficien del proceso.

40. El Sr. JAYANAMA (Tailandia) dice que, a menos que se maneje adecuadamente, la mundialización puede producir más perjuicios que beneficios a los países en desarrollo. Con todo, éstos tienen que participar en el proceso si no quieren quedar atrás en la carrera hacia el bienestar económico y tecnológico.

41. Las recientes crisis económicas mundiales han puesto de manifiesto que la mundialización está impulsada por los mercados y por la tecnología. Esos aspectos de la mundialización son bien conocidos, pero también es importante comprender sus otros aspectos. Primero, la mundialización no es un acontecimiento singular sino un proceso y, por tanto, evoluciona como consecuencia de las interacciones entre sus componentes básicos: la liberalización, el comercio multilateral y las políticas de las principales potencias económicas. Segundo, los países pueden decidir sumarse al proceso gradualmente, a medida que estén preparados para ello; esta participación progresiva de los países en desarrollo en la mundialización está permitida en los acuerdos del FMI y de la OMC. Si un país no está suficientemente preparado o tarda demasiado en sumarse al proceso, los países desarrollados, las instituciones financieras internacionales y las Naciones Unidas pueden ayudarle.

42. El Secretario General ha propugnado la idea de un pacto mundial para el sector privado y el cierre de la brecha digital, y algunos países desarrollados ya han comenzado a prestar asistencia en forma de fomento de la capacidad y de capacitación para la actividad de gobierno. Pero no basta con ello. Los países desarrollados y las instituciones financieras internacionales también deben aplicar una mayor coherencia política mundial en los campos económico y financiero, ya que las políticas de los principales países afectan considerablemente el bienestar de los países en desarrollo. Se defiende enérgicamente la coherencia en sectores como el de los narcóticos, las armas pequeñas y la no proliferación nuclear, pero no se hace en la misma medida cuando se trata del comercio y las finanzas. La reunión de alto nivel sobre la financiación del desarrollo podría ofrecer una oportunidad excelente para tratar de la coherencia en materia comercial y financiera.

43. El Sr. MOHAMMAD KAMAL (Malasia) dice que, si se aplica de manera acorde con los objetivos locales de desarrollo social y económico, la tecnología de la información y de las comunicaciones puede contribuir a la aparición de una sociedad de los conocimientos de alcance verdaderamente mundial, lo cual es indispensable para el desarrollo sostenible en el siglo XXI. Con ese fin, Malasia ha puesto en marcha un programa para la intensificación de la utilización de los conocimientos en todos los sectores de su economía. Se ha elaborado un supercorredor de la información en el que se utilizan distintos medios, lo cual, por primera vez en la historia, ha creado un marco integrado con todos los elementos y atributos singulares necesarios para crear un entorno multimedia mundial. En el marco del proyecto del supercorredor multimedia se ha creado una ciudad futurista denominada Cyberjaya, equipada con una red de telecomunicaciones de nivel mundial y otras instalaciones para ensayar ideas y conceptos de comercio electrónico.

/...

44. El estilo de vida que está apareciendo y que evoluciona con rapidez, así como las prácticas de trabajo asociadas a la tecnología de la información y de las comunicaciones y las sociedades del conocimiento, representan un reto aún mayor para las mujeres y otros grupos marginados. Malasia ha hecho todo lo posible para que todos los segmentos de su sociedad tengan acceso a la nueva tecnología de la información, particularmente a las computadoras y a la Internet. En la segunda conferencia de la Alianza Mundial sobre el Saber, celebrada en Kuala Lumpur, Malasia y otros miembros de dicha asociación han formulado un plan de acción mundial sobre los conocimientos.

45. El verdadero desarrollo exige un minucioso equilibrio de las funciones del gobierno y del sector privado en toda una serie de políticas y actuaciones. Malasia siempre ha insistido en una sólida colaboración entre los sectores público y privado. Esa política ha permitido a su país alcanzar un nuevo nivel de competitividad internacional y participar más activamente en la nueva economía mundial de la información. Desalienta a su delegación observar que menos del 5% de la población mundial se dedica a actividades relacionadas con la tecnología de la información y de las comunicaciones y que la mayoría de los servidores de las empresas de Internet están en países ricos.

46. Es indispensable estudiar las oportunidades que tienen los países en desarrollo para beneficiarse de la tecnología de la información y de las comunicaciones y los obstáculos a que se enfrentan. Se requieren mayores esfuerzos a todos los niveles - nacional, regional e internacional - para ayudar a los países en desarrollo a mejorar su proceso de fomento de la capacidad y comprender mejor los distintos aspectos de la tecnología de la información y de las comunicaciones. Esa cooperación contribuiría a convencer a los países en desarrollo de que adentrarse en la tecnología de información y de las comunicaciones no es una empresa arriesgada ni un salto al vacío sino un viaje seguro y bien preparado para la construcción de una sociedad mundial de los conocimientos.

47. El Sr. KANG Jeong-Sik (República de Corea) dice que la mundialización y la interdependencia creciente entre las naciones están abriendo nuevas oportunidades y creando nuevos desafíos. Efectivamente, la economía mundial ha llevado la prosperidad a muchas zonas distintas del mundo, y la tecnología de la información y de las comunicaciones, cuando se utiliza de manera apropiada, puede ayudar a afrontar problemas difíciles tan variados como la lucha contra las drogas y la prevención del delito, la salud, la educación, el medio ambiente y la equidad social.

48. Sin embargo, la mundialización tiene otra cara. En todo el mundo muchas personas están quedando rezagadas y marginadas, mientras que otras se han visto obligadas a renunciar a cierta sensación de seguridad en aras de la competencia y la eficiencia. Existen enormes desigualdades en todo el mundo, a menudo dentro de los mismos países. Esos retos deben afrontarse con rapidez y eficacia.

49. Las Naciones Unidas están en una posición única para mostrar el camino para dominar las fuerzas de la mundialización de forma que puedan beneficiar a todas las partes del mundo, al mismo tiempo que se reducen sus riesgos potenciales. Deben desempeñar una función catalizadora para formular respuestas normativas al desafío de la mundialización, deben cubrir el déficit institucional resultante

de la mayor integración internacional y deben establecer relaciones de colaboración eficaces con el sector privado, las organizaciones no gubernamentales y la sociedad civil. La delegación de la República de Corea está totalmente decidida a aportar la contribución que le corresponde a esa tarea.

50. La Sra. LEONCE (Santa Lucía) dice que las Naciones Unidas han desempeñado un papel decisivo en muchas iniciativas y políticas que se han aplicado a escala mundial con la esperanza de lograr la paz, la seguridad y el desarrollo. Ha habido un proceso de mundialización de la democracia, de la paz y de la cooperación y las Naciones Unidas han desempeñado el papel de liderazgo que les corresponde en esos ámbitos. Sin embargo, otros aspectos de la vida, incluida la economía, también son objeto de mundialización y en este caso quien dirige el proceso es el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional, la Organización Mundial de Comercio y el sector privado. Como consecuencia de ello, no hay ningún debate ni participación mundial y no existen compromisos acordados sobre cuestiones económicas o tecnológicas. Esto no debe ser así, ya que en virtud de la Carta las Naciones Unidas también tienen el mandato de desempeñar una función en el desarrollo.

51. La mundialización de la economía representa los intereses de los países desarrollados y de empresas y personas que buscan el lucro. De las 100 principales unidades económicas, 51 son empresas y 49 países; las 200 mayores empresas dan empleo a menos de un tercio del 1% de la fuerza de trabajo mundial, pero controlan más del 30% de la riqueza del mundo. Esas empresas son una fuerza formidable en la economía mundial, y no obstante son de propiedad privada y sus beneficios se concentran en manos de unos pocos países y personas. No habrá desarrollo ni beneficios para los países en desarrollo en la economía mundial dirigida por las empresas.

52. Mientras se están produciendo esas injusticias y desigualdades palmarias, se debilita y, por tanto, disminuye la función de los gobiernos y de las Naciones Unidas en la economía mundial. Además, el PNUD y el Banco Mundial han adoptado una nueva orientación política de crear un entorno propicio para el sector privado en vez de preparar proyectos de desarrollo para los países en desarrollo, con arreglo a su mandato original. La dependencia de las Naciones Unidas encargada de supervisar las empresas transnacionales ha sido silenciada en la práctica, e incluso en la Segunda Comisión el tiempo dedicado a cuestiones de interés para los países en desarrollo, como la mundialización, cada vez está más menoscabado, de forma que las inquietudes de esos países quedan marginadas.

53. Los beneficios de la mundialización deben mundializarse de la misma forma que la democracia, la paz y la cooperación internacional, y la comunidad internacional debe adoptar medidas decisivas y efectivas. Las Naciones Unidas deben asumir el liderazgo, como lo han hecho en otros ámbitos, y velar por que los débiles y vulnerables estén protegidos. La función que le otorga su mandato no es la de ayudar a promover unos mercados mundiales para el sector privado ni la de crear un ejército para controlar a los pobres y desesperados que se rebelan sino más bien la de mantener los principios de la equidad, la justicia y un enfoque integrado del desarrollo en beneficio de todos los pueblos.

54. Teniendo en cuenta la situación económica de la mayoría de países en desarrollo, la Comisión debería debatir no el alivio de la deuda sino la

/...

cancelación de ésta, un trato especial diferenciado sobre una base contractual y el cumplimiento de los objetivos de las Naciones Unidas respecto de la asistencia oficial para el desarrollo en el primer decenio del nuevo milenio.

55. Habría que revitalizar el debate sobre una dependencia de las Naciones Unidas encargada de la supervisión de las empresas transnacionales y de un código de conducta para esas empresas, y los organismos de las Naciones Unidas que se ocupan del desarrollo, como el PNUD, la UNCTAD y la ONUDI, deberían recibir los recursos y el personal correspondientes al aumento de las necesidades de los países en desarrollo.

56. La liberalización gradual debería tener en cuenta que hay diferencias enormes en cuanto al tamaño y la fuerza de los mercados, y la economía mundial debería respetar la función de los gobiernos. De otro modo, todos los logros de la democracia, la descolonización y la cooperación internacional no habrán servido de nada. Si la mundialización continúa como ahora, en el nuevo milenio sólo habrá una cultura y no se habrá erradicado la pobreza sino a los pobres.

57. La comunidad internacional es unánime en su condena del terrorismo, en el fomento de la democracia y en la defensa de los derechos humanos. Sin embargo, los pequeños, los débiles y los vulnerables siguen siendo objeto de presiones para que adopten opciones de desarrollo insostenibles y una liberalización destructiva. Unas instituciones y políticas no democráticas fomentan la colonización económica y se viola el derecho al desarrollo de los países en desarrollo. Aunque se habla mucho de la erradicación de la pobreza se hace muy poco para abordar sus causas.

58. Las Naciones Unidas deben cumplir su mandato en materia de desarrollo, o de lo contrario el actual "mundialismo", como el terrorismo, el comunismo y el imperialismo, provocará injusticias, opresión y muerte.

59. El Sr. AUNG HTOO (Myanmar) dice que la mundialización ya está aceptada como un hecho y que la tecnología de la información y de las comunicaciones ha desempeñado un papel decisivo en ese proceso. No obstante, las promesas iniciales de la mundialización siguen siendo una ilusión para la mayoría de países en desarrollo. Ya es hora de que se cierre la brecha digital y de que se utilice la tecnología de la información y de las comunicaciones en beneficio de los países en desarrollo.

60. Sin acceso a la Internet no podrán obtenerse los beneficios potenciales del comercio electrónico, la telemedicina y la educación a distancia. Para lograr cierto grado de acceso será necesario hacer una fuerte inversión en el sector de las comunicaciones, establecer las instituciones necesarias, fomentar los recursos humanos y crear un marco propicio de políticas públicas.

61. Por consiguiente, alienta a la delegación de Myanmar la decisión del Consejo Económico y Social de establecer un grupo de tareas sobre la tecnología de la información y de las comunicaciones y un fondo fiduciario conexo. Las Naciones Unidas deben desempeñar un papel básico en la eliminación de la brecha digital suministrando una interconexión entre la comunidad dedicada a la tecnología de la información y la comunidad dedicada al desarrollo.

62. La delegación de Myanmar considera que el establecimiento en las comunidades de centros de información polivalentes y multimedia, tal como se sugiere en la declaración ministerial del Consejo, no sólo facilitaría a los países en desarrollo una conectividad asequible sino que también serviría de centro de educación para la difusión de tecnologías a nivel popular.

63. En un país en desarrollo con recursos limitados como Myanmar, aprovechar la nueva tecnología representa una tarea enorme, pero el Gobierno está decidido utilizar la nueva tecnología al máximo. Para aprovechar plenamente el potencial de esa tecnología a nivel de los países, los organismos pertinentes de las Naciones Unidas sobre el terreno deben prestar servicios de asesoramiento para la formulación de políticas de adquisición de tecnologías de la información y de las comunicaciones y sobre el marco jurídico, fiscal e institucional necesario, incluido el régimen de derechos de la propiedad intelectual.

64. El Sr. BAUTISTA (Filipinas) dice que su Gobierno ha intentado aprovechar los aspectos positivos de la tecnología de la información y de las comunicaciones de forma que su población reciba los beneficios de la mundialización, así como asegurar que no quedara excluida de la nueva economía de la información. Su Gobierno está estableciendo la infraestructura jurídica necesaria, lo cual demuestra su reconocimiento de la importancia del comercio electrónico y la necesidad de crear confianza pública en la nueva economía digital. También está procurando optimizar la utilización de tecnologías de la información y de las comunicaciones para mejorar la productividad y la eficiencia y para facilitar el acceso electrónico a la información y los servicios públicos mediante sitios en la Web y permitiendo realizar algunas transacciones por medios electrónicos. También efectúa inversiones considerables en infraestructuras de tecnología de la información y de las comunicaciones para la población, por ejemplo mediante instalaciones de computadoras en los institutos de ciencias y en algunas escuelas secundarias.

65. Los principales desafíos que presenta hacer que los beneficios de la tecnología de la información y de las comunicaciones lleguen al mundo en desarrollo son la falta de infraestructuras y la necesidad de educación, fomento de la capacidad, inversiones y conectividad. El concepto de interdependencia debe estar presente en todos los debates sobre todos los temas del programa y los proyectos de resolución correspondientes. El éxito de la labor que se realice en materia de medio ambiente, financiación para el desarrollo, alivio de la pobreza y otros aspectos conexos beneficiará en definitiva a toda la humanidad. Por desgracia, lo contrario también es cierto.

66. El Sr. HUSAIN (Observador de la Organización de la Conferencia Islámica) dice que la Organización de la Conferencia Islámica también se esfuerza en proporcionar acceso a la Internet y desarrollar la tecnología de las comunicaciones en todo el mundo en desarrollo y describe varias de sus iniciativas a ese respecto.

67. La Conferencia está interesada en la propuesta de constituir un grupo de tareas sobre las tecnologías de la información y de las comunicaciones bajo el liderazgo del Secretario General, ya que todos sus miembros son países en desarrollo que podrán beneficiarse de la iniciativa. Acoge con beneplácito la sugerencia de intensificar la cooperación Sur-Sur en materia de tecnología de la información y de las comunicaciones para proyectos de desarrollo, incluso las

ideas y proyectos para mejorar la conectividad directa entre los países en desarrollo. También celebra la sugerencia del Secretario General de movilizar 30.000 nuevos instructores en tecnologías de la información y de las comunicaciones, principalmente de países en desarrollo, paralelamente a la iniciativa de un Servicio de Tecnología de la Información de las Naciones Unidas.

68. Para concluir, el orador reconoce una vez más el interés común en la promoción de la tecnología de la información para apoyar las iniciativas de desarrollo y facilitar un proceso de mundialización cuyos beneficios se distribuyan entre todos los países.

69. El Sr. KHAN (Director de la División de Coordinación y de Apoyo al Consejo Económico y Social, del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales) dice que la mundialización se presenta como el reto principal de la comunidad internacional y que sus objetivos básicos son el desarrollo y la erradicación de la pobreza. Las Naciones Unidas pueden desempeñar un papel decisivo en ese terreno.

70. El recién establecido grupo de tareas sobre la tecnología de la información y de las comunicaciones contribuirá a fortalecer la colaboración con el sector privado a fin de ampliar el acceso y la utilización de la tecnología de la información y las comunicaciones como instrumento para lograr los objetivos sociales y económicos que han formado parte del programa de trabajo de las Naciones Unidas durante decenios. Los tres elementos clave de la cuestión son un entorno normativo y un marco de políticas para la conectividad, la forma de lograr la conectividad y el acceso en los países más pobres y los medios de fomentar la capacidad humana.

71. Se ha iniciado un proceso consultivo al que el Secretario General asigna la máxima prioridad. El grupo de expertos de alto nivel sobre tecnología de la información y la comunicación está formulando un enfoque para atraer la participación del sector privado. El proceso debería tener como consecuencia un conjunto amplio de ideas y enfoques para presentarlos a los Estados Miembros como base de la función de las Naciones Unidas en ese ámbito de la mundialización. Esas iniciativas deben situarse en el contexto de la respuesta del sistema de las Naciones Unidas a los principales retos de la mundialización y de su función de lograr el acceso de los países en desarrollo y estimular su participación en el mercado de las tecnologías de la información.

Se levanta la sesión a las 17.55 horas.